



TABLE THÉMATIQUE:

LA MAIN.
 N° 1. Moderato. Prix: 25c.
 Baryton ou Mezzo-Sop. J'ai me la blancheur de la main, Le doigt bien fin,
 N° 1 bis. en RÉ. pour Ténor ou Soprano.

DERNIER AVEU.
 N° 2. Andante.
 Baryton ou Mezzo-Sop. Voi - là - longtemps que je vous ai - me!
 N° 2 bis. en SI b pour Ténor ou Soprano.

J'EN MOURRAI. (MORIO)
 N° 3. Agitato.
 Mezzo-Sop. ou Baryton. J'en mourrai, j'en mourrai, de ton par - ju - re!
 N° 3 bis. en MI pour Soprano ou Ténor.

HAI LULI!
 N° 4. Andante.
 Mezzo-Sop. ou Baryton. Je suis tris - te, je min - qui - te.
 N° 4 bis. en LA pour Ténor ou Soprano.

GENTILLES HIRONDELLES.
 N° 5. Allegretto.
 Ténor ou Soprano. Oiseaux légers, gentils, les hi - ron - del - les.
 N° 5 bis. en SOL pour Baryton ou Mezzo-Soprano.

CHANSON MÉLANCOLIQUE.
 N° 6. Andante. *dolce.*
 Baryton ou Mezzo-Sop. Nous a - vous pas - sé, ce me sem - ble,
 N° 6 bis. en LA pour Ténor ou Soprano.

HAVANAISE VARIÉE.
Pour deux voix égales.

LE RECUEIL COMPLET

PRIX NET: 7 Fr.

N° 7.

Moderato.
 Sur la ri - ve le flot d'ar - gent.
 Sur la ri - ve le flot d'ar - gent.

LE RECUEIL COMPLET.

PRIX NET: 7 Fr.

N° 7 bis et 7 ter. La même Havanaise variée pour une seule voix. 5^f
 (7^{bis} Soprano - 7^{ter} Contralto)

Paris, AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, Paris.

HEUGEL ET FILS

ÉDITEURS POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER.

Droits de reproduction et de traduction réservés pour tous pays



AUDITORIUM MUSICAL
 PARIS, G. MURAN
 ÉDITEUR

HAVANAISE

THÈME POPULAIRE

VARIÉ POUR VOIX DE SOPRANO

N° 7 bis

par

PAULINE VIARDOT

Prix: 5^f

Paroles Françaises de LOUIS POMEY

Moderato.

PIANO.

The musical score consists of four systems. Each system includes a piano accompaniment (PIANO) and a vocal line. The piano part is in G major and 2/4 time, marked 'Moderato'. It features a steady eighth-note bass line and a more active treble line. Pedal markings (Ped.) are placed below the piano part in several measures. The vocal line is in soprano clef and includes French lyrics with their Spanish equivalents. The lyrics are: 'ri-ve le flot d'ar-gent / ni-ña con mi-go al mar / En chan-tant bri-se mol-le-ment, / que en la pla-ya ten goun ba-jel, / Et des eaux a-vec le ciel / Vo-ga-re-mos a dos en / pur / Au loin-tain se confond l'a-zur. / que a-lli so-lo se sa-be a-mar / Quel doux hym-ne la mer sou-pi-re! Viens, c'est / Ay ru-bi-ta si tu su-pie-ras Ay ru-

Paris, AU MÉNÉSTREL, 2 bis, r. Vivienne.

P. 5201. (7 bis)

HEUGEL et FILS, Editeurs.

cre - - - - - scen - - - - - do⁵

nous que sa voit at - ti - re, Sois, ô bel - le! Moins re - bel - le, Sois ô bel - le! Moins cru -
 - bi - ta si tu su - pie - ras! Ay ru - bi - ta si su - pie - ras Ay ru - bi - ta si su -

- el - le, Ah! Ah! A ses chants lais - se - toi char - mer! Viens, c'est
 - pie - ras Ven - te ni - ña con mi - go al - mar Queen la

là que l'on sait ai - mer. A ses chants lais - se - toi char - mer, lais - se - toi, laisse toi char -
 pla - ya ten - goun ba - jel Bo - ga - re - mos a dos en el a - lli so - lo se sa - be a -

cresc.

- mer, C'est là, C'est là, oui C'est là que l'on sait ai - mer
 - mar, A - y A - y ay ru - bi - ta da - me tu a - mor!

cresc. *p* *un peu animé.*

mf *un peu animé.*

Ped. \oplus Ped. \oplus Ped. \oplus Ped. \oplus Ped. \oplus Ped. \oplus *p*

1^{re} VAR.
un peu animé.

rit *rit*

Sur la ri - ve le flot d'ar - gent, En chan - tant bri - se mol - le - ment, Et des
Ven - te ni - na con mi - go al mar Que en la pla - ya ten go un ba - jel Vo - ga

Ped. \oplus Ped. \oplus

eaux a - vec le ciel pur Se con - fond l'a - zur! Sois moins re - bel -
re - mos a dos en el a - lli se sa - bea mar, Ay ay ru - bi -

le, Sois moins re - bel - le, O ma - bel - le, La mer t'ap - pel - le! O ma
Ay ay Ru - bi - ta, si tu sup - pie - ras! Ay Ru -

cre - scen -

do. bel - le, La mer t'ap - pel - le. Ah! viens, viens, viens! — A ses
do. bi - ta, si tu sup - pie - ras! Ay ven, ven Ay Ven - te

Ped. \oplus Ped. \oplus

H. 5201.(7bis)

Generated on 2019-07-06 22:27 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015080942819
Public Domain in the United States / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us

traînez.

chants laisse-toi char - mer, Ah! viens, c'est là qu'on sait, qu'on sait ai - mer, A ses

mf

p

1^o tempo.

chants lais - se - toi char - mer, Viens c'est là qu'on sait ai - mer, Ah!

accell.

accell.

Ped. *♠ Ped.* *♠*

rit. **a tempo.** **a tempo.**

oui, c'est là c'est là qu'on sait ai - mer!

rit. *a tempo.*

Ped. *♠ Ped.* *♠* *Ped.* *♠ Ped.* *♠*

2^e VAR.

(Le plus légèrement possible.) Sois, ma

Ped. *♠ Ped.* *♠* *Ped.* *♠*

animé.

bel - le, moins re - bel - le! Lais - se -

p *animé*

H. 5201. (7^{bis})

Generated on 2019-07-06 22:27 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015080942819
Public Domain in the United States / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us

toi sol se se char_mer, oui, lais - se -
ba a - mar a - lli se

toi sa char_mer, Ô ma bel - le! C'est en mer,
be a mar Ven al mar,
cre - - - - - scen - - - - - do

cre - - - - - scen - - - - - do.
C'est en mer, Que l'on sait ai - - - - - mer, Que l'on sait ai -
al mar Ven al mar al mar Ven al mar

- mer. Ah! lais - se - toi char -
mar Ay vo - ga - re - - - - - mos a - dos en

H. 5201. 7^{bis}

Generated on 2019-07-06 22:27 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015080942819
Public Domain in the United States / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us

7

f *p* *f*

-mer, C'est là qu'on sait ai-mer, C'est là qu'on sait ai-mer, C'est là, c'est
et a dos en el, a dos en el a-lli sol se sa-be a-

cresc. *cresc.*

Ped.

Mouv! du thème. *mf*

là, c'est là qu'on sait ai-mer. Ô bel-le, ma bel-le, lais-se-toi char-
mar, a-lli se sa-be a mar Ru-bi-ta, Ay ven-te con mi-go al

p

Ped. Ped. Ped.

-mer, C'est en mer que l'on sait ai-mer, C'est en mer que l'on sait ai-mer, Oui c'est
mar Vo-ga-re mos a dos en el, Que a-lli so-to se sa-be a mar,

p

Ped.

poco a poco rall. *poco rit.*

là que l'on sait ai-mer, que l'on sait ai-mer, que l'on sait ai-mer!
ven-te Ru-bi-ta, ven-te Ru-bi-ta, ven-te al mar, al-mar!

pp *f*

Ped. Ped. Ped. Ped.

H. 5201. (7^{bis})

Paris, Imp. E. DUPRÉ, rue du Delta 26.

MÉLODIES, ROMANCES, SCÈNES, DUOS, DUETTI

Les Romances et Mélodies suivies des N^{os} 1 et 2 sont écrites : le n^o 1 pour baryton ou contralto, le n^o 2 pour ténor ou soprano; celles marquées B sont spécialement écrites pour basse; celles précédées d'un P sont avec paroles convenables pour les pensionnats. Celles précédées d'un * sont avec paroles italiennes et françaises.

Table listing musical works by various composers including L. ARDITI, J. FAURE, L. MASSÉNI, and others. The list includes titles such as 'Op. 11. Valse', 'Le printemps', 'Le vieux tilleul', and 'Le réveil', along with their respective page numbers and performance instructions.

Generated on 2019-07-06 22:27 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015080942819